



## **О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан об оказании безвозмездной военной помощи**

Закон Республики Казахстан от 18 октября 2010 года № 344-IV

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан об оказании безвозмездной военной помощи , совершенное в Душанбе 10 ноября 2009 года.

*П р е з и д е н т*

*Республики Казахстан*

*Н. Назарбаев*

## **Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан об оказании безвозмездной военной помощи**

**(Вступило в силу 25 октября 2011 года - Бюллетень международных договоров РК 2012 г., № 2, ст. 20)**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Таджикистан (далее - Стороны), желая усилить существующие дружеские взаимоотношения и сотрудничество в военной области, руководствуясь Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о военно-техническом сотрудничестве от 16 декабря 1999 года, учитывая положения Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в военной области от 16 декабря 1999 года, согласились о нижеследующем:

### **Статья 1**

В целях оказания помощи в становлении Вооруженных Сил Республики Таджикистан казахстанская Сторона предоставит безвозмездную военную помощь таджикистанской Стороне.

### **Статья 2**

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны назначают уполномоченные органы:

с казахстанской Стороны - Министерство обороны Республики Казахстан;  
с таджикистанской Стороны - Министерство обороны Республики Таджикистан.

При изменении названия или функций уполномоченных органов Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

### **Статья 3**

Безвозмездная военная помощь предоставляется в виде материальной помощи.

Перечень и количество передаваемого имущества определены в Приложении, являющемся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

### **Статья 4**

Казахстанская Сторона обеспечивает доставку имущества авиатранспортом Вооруженных Сил Республики Казахстан с территории Республики Казахстан до территории Республики Таджикистан (город Душанбе), где назначенные Сторонами представители произведут их надлежащий прием и передачу. При этом транспортные расходы до города Душанбе оплачиваются казахстанской Стороной. Таджикистанская Сторона берет на себя расходы и несет ответственность за оформление таможенных процедур в Республике Таджикистан. Таможенное оформление передаваемого имущества в Республике Казахстан осуществляется в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

### **Статья 5**

Таджикистанская Сторона не передает полученные от казахстанской Стороны имущество или право на их использование третьей стороне без получения предварительного письменного согласия казахстанской Стороны.

### **Статья 6**

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются соответствующим протоколом.

Любые возникающие разногласия при реализации настоящего Соглашения будут решаться путем переговоров и консультаций.

### **Статья 7**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение прекращает свое действие с момента полной передачи Правительству Республики Таджикистан материальной помощи, предоставляемой в соответствии с настоящим Соглашением.

Совершено в городе Душанбе 10 ноября 2009 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют **о д и н а к о в у ю** **с и л у**.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство  
Республики Казахстан  
Министр обороны*

*За Правительство  
Республики Таджикистан*

*За Правительство  
Министр обороны  
генерал-полковник  
Хайруллоев*

*Джаксыбеков*

*Адилбек Рыскельдинович*

*Шерали Хайруллоевич*

**П р и л о ж е н и е**

**к Соглашению между Правительством  
Республики Казахстан и  
Правительством Республики Таджикистан  
об оказании безвозмездной военной помощи**

**Перечень предоставляемого военного имущества**

№ п/п	Наименование имущества	Единица измерения	Количество
1.	Индукционный миноискатель полупроводниковый ИМП	шт.	40
2.	Сумка минера-подрывника СМП	к-т	100
3.	Резервуар для воды РДВ - 1500	к-т	40
4.	Резервуар для воды РДВ - 100	к-т	50
5.	Малая пехотная лопата МПЛ - 50	шт.	100
6.	Большая саперная лопата БСЛ - 110	шт.	100
7.	Фонарь П-2 М	шт.	100
8.	Линейный мост ЛМ-48	шт.	30
9.	Противогаз ПМГ (ЕО-18)	шт.	1000
10.	Противогаз ИП-4	шт.	500
11.	Плащ защитный ОП-1 (Т-15)	шт.	1000
12.	Чулки защитные (Т-15)	пар	1000
13.	Перчатки защитные БЛ-1м	пар	1000
14.	Чехол для чулок и перчаток	шт.	1000
15.	Дозиметрический прибор ДП-5а (б)	шт.	100
16.	Дозиметрический прибор ДП-64	шт.	100
17.	Дозиметрический прибор ДП-22В	шт.	50

18.	Прибор химической разведки ВПХР	шт.	100
19.	Комплект знаков ограждения КЗО-1	к-т	100
20.	Дегазационный пакет ИДП-С	короб.	1000
21.	Кухня переносная МК-10	ед.	10
22.	Кухня переносная КП-20	ед.	30
23.	Кухня переносная КО-75	ед.	40
24.	Кухня прицепная КП-130	ед.	10
25.	Санитарные носилки	шт.	1000
26.	Офицерские шашки	шт.	50
27.	Шлемы стальные	шт.	2000
28.	Котелки металлические	шт.	2000
29.	Фляги металлические с чехлом	шт.	2000
30.	Военно-специальная литература	шт.	180

**Примечание РЦПИ. Далее следует текст Соглашения на таджикском языке.**

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан